

Write your name here

Surname

Other names

**Pearson Edexcel  
International GCSE**

Centre Number

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--

# Bengali

Thursday 11 January 2018 – Morning  
**Time: 3 hours**

Paper Reference

**4BE0/01**

**You do not need any other materials.**

Total Marks

## Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** parts of Questions 1, 2 and 3. For Question 4, answer **either** (a), (b), (c) **or** (d).
- Answer the questions in the spaces provided  
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

## Information

- The total mark for this paper is 100.
- The marks for **each** question are shown in brackets  
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*
- There are four questions in this question paper.
- You are reminded of the importance of clear and orderly presentation in your answers.

## Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P53286A

©2018 Pearson Education Ltd.

1/1/1/



  
**Pearson**

1. Translate the following sentences **into Bengali**.

(a) None of the hotels have job vacancies for students.

(2)

(b) Would you like the examination system to be introduced next year?

(2)

(c) In spite of all my advice she has made the same mistake.

(2)

(d) It would be really nice to see how these baskets are made.

(2)

(e) She said, "I wasn't expecting you here at this moment."

(2)

**(5 additional marks are available for the quality of Bengali in your answers)**

**(Total for Question 1 = 15 marks)**



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

2. Translate the following passage **into Bengali**.

On a bright sunny morning, my friend and I started our trip from Chittagong to the hilly city of Bandarban. We stayed overnight there in a camp. The following morning, we started a boat trip along the river Sangu. Our journey went through the most beautiful and dense forest of Bangladesh.

By midday, we reached the place from where the river originated. From there we set off for Teknaf in a specially designed vehicle. On the way we saw lots of tribal people farming on the hillside and elephants carrying timber from the woods.

Then we stopped at Teknaf around noon. Suddenly, we found ourselves near a rock garden! It was rocky all around which we had never experienced before. It was amazing! Our next journey was to the coral island of St Martin by boat. The water was calm but it was difficult to manoeuvre. Finally, we reached the island. Local people helped us bring our luggage to the Coral Market. We pitched our tents there and I was about to fix the stove to cook dinner with canned foods, when my friend suggested to have local food, so we decided to go to a local restaurant.

Next morning, we took the boat to Teknaf. The sky turned dark showing a sign of a storm. The storm hit us in the middle of the river. After a couple of hours in the storm, we reached Teknaf when it was already dark.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dashed lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dashed lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

**(Total for Question 2 = 25 marks)**



3. Translate the following passage **into English**.

শিহাব রাস্তার পাশে দাঁড়িয়ে অশ্রু ভেজা চোখে কাঁদছিলো। ভয় আর আতঙ্কে সে শিহরিত। অচেনা অজানা ঢাকা শহরে সে এখন একা। যার সঙ্গে সে গ্রাম থেকে এসেছিলো সে এই জনসমুদ্রে তাকে ফেলে চলে গেছে। এই বিপদ থেকে উদ্ধারের উপায় কী হবে, ভেবে সে নিজেকে খুব অসহায় মনে করলো।

জন্মের সময় শিহাব ওর বাবাকে হারায়। পঞ্চম শ্রেণীর বার্ষিক পরীক্ষার সময় ওর মা-ও মারা যায়। তাই দুঃখ কষ্টের বোঝা মাথায় নিয়ে শিহাব ঢাকায় এলো ভাগ্যের সন্ধানে। গ্রামের লোকজন কতোবার বলেছে, এই অল্পবয়সে শহরে যাওয়ার প্রয়োজন নেই। ওদের ধারণা, শহরের লোকজন কারো বিপদে চোখ তুলেও তাকায় না। কারো কথাই তো সে কানে তোলেনি। এখন কী হবে তাহলে?

রাজীব ঐ রাস্তা দিয়েই কলেজ থেকে বাড়িতে ফিরছিলো। ছেলেটির কান্না দেখে রাজীব ওর পাশে এসে দাঁড়ায়। আসলে কাউকে ওভাবে কাঁদতে দেখলে সে ভীষণভাবে আবেগপ্রবণ হয়ে যায়। কোনোমতে নিজেকে সামলে নিয়ে রাজীব ছেলেটিকে জিজ্ঞেস করলো, “কী হয়েছে তোমার? কাঁদছো কেন এমন করে?” শিহাব দুই হাত দিয়ে চোখ মুছে আবেগাপ্লুত কণ্ঠে বললো, “আমি যার সঙ্গে ঢাকায় আসছিলাম সে আমাকে ফেলে চলে গেছে। একা একা আমি এখন কোথায় যাবো?”

ছেলেটিকে এতো নন্দ্র-ভদ্রভাবে কথা বলতে শুনে রাজীব অবাক হলো। নিতান্ত কৌতূহলের বশে ছেলেটির নাম ও পরিচয় জেনে নিলো সে। তারপর ছেলেটির হাত ধরে বললো, “যাবে আমার সঙ্গে, আমাদের বাড়িতে? তুমি আবারও স্কুলে ভর্তি হবে আর রোজ সন্ধ্যায় আমার কাছে লেখাপড়া করবে। আমার মা-বাবা এতে অনেক খুশি হবেন।” রাজীবের কথায় শিহাবের ভেতরে যে ভয় আর দূশ্চিন্তা ছিলো সেটা কেটে গেলো। কিছুটা স্বস্তির নিঃশ্বাস ছেড়ে সে মনে মনে ভাবলো, “অন্তত আমার মাথা গোঁজার ঠাই হবে তো!”

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dashed lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dashed lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

**(Total for Question 3 = 25 marks)**



4. Write an essay **in Bengali** of about 200–250 words, on **one** of the following:

নিচের যে-কোনো একটি বিষয়ে বাংলায় প্রায় ২০০ - ২৫০ শব্দে রচনা লেখো।

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| (a) A trip to the moon           | চাঁদে ভ্রমণ                     |
| (b) A multi-cultural city        | বহু-সংস্কৃতির একটি শহর          |
| (c) Last day in your school life | তোমার স্কুল জীবনের শেষ দিন      |
| (d) Healthy vs tasty food        | স্বাস্থ্যকর বনাম সুস্বাদু খাবার |

**Instructions to candidates:**

**Indicate which question you are answering by marking the box (  ).  
If you change your mind, put a line through the box (  )  
and then indicate your new question with a cross (  ).**

- Chosen question number:
- |               |                          |
|---------------|--------------------------|
| Question 4(a) | <input type="checkbox"/> |
| Question 4(b) | <input type="checkbox"/> |
| Question 4(c) | <input type="checkbox"/> |
| Question 4(d) | <input type="checkbox"/> |

**Please turn over for answer space.**



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dashed lines.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dashed lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dashed lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 18 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 4 = 35 marks)

**TOTAL FOR PAPER = 100 MARKS**

